

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِسْتِثْنَاءُ

شَهَادَةُ اِيْمَانِي مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ

شهراماتی طرفندہ آبدہ بر نشر اولنور

سنه لك آونہ سی

100 غروش

.....

پوستہ اجرتی

10 غروشدر

نسخہ سی

10 غروش

.....

پوستہ اجرتی

40 پارہدر

# تَدَقِيقْ وَتَتَبِعْ قِسْمِی

## « بویوک جنوه » شهر جیلك مجموعه سی

هر آی ایصال ایده جکی معلوماتک احضارنی آکلا تدینی صیراده بو « شهر جیلك مجموعه سی - Revue d'Urbanisme » لک بش مختلف لسانده 12 قسم اوزرینه نشر اولونا جغینی وبلده خدمات ووظائفی حقیقده کی معلومات مجموعه نلک باصیلر کن زیمبالانس یا پراقرینک یرسندن قوباربارلق موضوع اعتبارله عاند اولدینی شعبانه توزیع و تودییی ممکن اولاجغینی ده بیان ایدیور .

مذکور 12 قسم یا خود فصل شونلردر :

- 1 - اداره و مالیه ، 2 - احصائیات ، 3 - تنظیم پلانلری ، 4 - بنا صنعت خصوصیه سی ، 5 - سوقاقلر ، 6 - نقلیات ، 7 - حفظ صحت وامور صهییه ، 8 - سدرلر و لغملر ، 9 - ضابطه سیر و سفر ، 10 - استهلاک و فیتات ، 11 - معارف ، 12 - متفرق معلومات .

1 نجی صاینک ویردیکی معلوماتدن بعض نمونلر :

استانبول [ ایستاتستیک قسمیندن ]

حکومتک امریه ، بلجیقالی « فامیل ژاقلر » طرفندن یاسیلان ترتیب ایله 28 تشرین اول 1927 ده ملی برتحریر نفوس اجرا ایدیلشدر . بو ذات ملکیتینده اولجه اوچ تحریر نفوس اداره ایتشدی .

اللی سیک مأمور و قومیسرله بالخاصه ، اقلی 10.000 سوقاخی اولان ، استانبول شهری ایچون آیرجه بش سیک مأمور استخدامنه لزوم کومرتمش بولونان بو عملیه پک کوچ و مشقتلی اولمشدر .

برتحریرک ویردیکی نتیجهیه کوره بوتون تورکیه نلک نفوس 14.000.000 چیقمش واستانبول لکی 900.000 اولارقی تثبیت ایدیلشدر .

بزم « جنوه » اسمنی ویردی کمز « ژن - Cènes » یعنی اسکی اسمیه « جنوز » ده ( لاغر اند ژن ) عنوانی بر « شهر جیلك مجموعه سی » چیقور . اصلی ایتالیانجه یازیلان بو مجموعه نلک برده فرانسزجه حوادث قسمنی آلدق . بو فرانسزجه مطبوعی مقدمه سینده شویله دییور : — « بویوک جنوه » بو صایدن اعتباراً ، شهر حیاتی نلک بر چوق مـ ثلبه متعلق اولان و بوتون دنیایی علاقه دار ایدن لک مهم خبرلری آلتی مطبوعه سیله نشر ایده جکدر .

بو حرات « بلده مطبوعات قلمی » نلک شایعه غرته لردن ، و بوتون منظر لک مهم فنی و اداری مجموعه لریندن اولیاد . و « جنوه » بلده سینک مختلف شعبانه کوندردیکی مواددر . شهر حیاتی مسائلی ، حکومت و داها خصوصی تعبیرله ناحیه شکی واصلری نه اولور سه اولسون همین هر دیارده عینی شیدر ، و هرئی تقریباً عینی بر قائم له صورت حلیی بولور ویا تعبیر دیکرله انسانی ومدنی کتله لر آراسینده کی مناسبت رقی به دوغرو هر بردن سرعتله ایتیمکه و داغما بویوره ک انتشار اتمکده در . جهان حریرندن اون سنه صوکر ، مظفریتدن اون ییل کچمش ایکن ، ملتر یارالرنی تدای ایله اشتغال ایدیور و مستقبل ایچون کندیلرنی اوزون بر صلح و سکرن و ولود بر طرز مساعیه حاضر یورلر .

مجموعه بویانده ایتالیانک بومجدد لک جریاتی تعقیبده هیچ تأخر اتمدیکینی و کنج بر ناصیه اکتساب ایلدیکینی قید ایله اجتماعی فعالیتک کافه اشکالینی اصلاح و اکمال ایله مشغول اولدینی سوبیلور . بو وادیده داها بر چوق شیلردن واز جمله کوبلرده کی زراعی انکشاف و کوردیکی ترغیاتی مدح ایله برابر شهر لرده علمه مستند صنایع ایشلرینه کوبلردن کلن ایشچی قوتینک یاردیمندن موازنه لی بر یکیلک اولق اوزره بحث ایدیور . « بویوک جنوه » مجموعه سینک ایتالیا ویا سائر اجنی مملکتلر شهر لری نه و حتی هر مملکتک بویله تدقیقانه مشغول ذوات خصوصیه سینده

[ « لاسیون » فلورانس ، 7 کانون ثانی 1928 ]

..

میلانو ( بنا صنعت خصوصیه سی قسمیندن )

اور تانصاف اهالی به ، وعمومیتله بوسکه كرا ویره مین وېك كوچوك برنه وده ده اوطور امايان باحصه مأمور صنی ایچول هولر انشاسینی تشویق وترغب لزومی اوزرینه ثنشات لازمه بولونولمقدردر .

( قوریه - دهلا - سهرا ، 29 کانون اول و 2 کانون ثانی 1928 ) .

..

میلانو ( سوقاقلر قسمیندن )

1928 سنه سی انشاسینه شهرك سوقاقلرینده تقریباً 45 کیلومترو قالدیریم پایلا جقدر . آسفالط ، غرایط طاشی ، قاطرانی خلیطلر ، سوقاقلرک نوعلرینه سیرو - سفرک ایجابایتنه کوره قوللانیله جقدر .

بوماسی 40 میلیون لیره دن زیاده برملغه و 3000 عمليه به احتیاج کوسترمکده در .  
( دیل بولودیتالیا ، 4 کانون ثانی 1928 ) .

..

برلین ( نقلیات قسمیندن )

بوسنه ایچنده بیته جک اولان بوبوک تراموای استاسیونی ، بالکز ال بوبوک بردوراق اولقله قالیهرق قسماً بر آلتینده اولماسی دولایسیله الکیچ برشکل عرض ایده جک وایچینه 350 دن 400 آرابابه قادار آلا جقدر ( برلینر تاغلات ، 15 کانون ثانی 1928 ) .

..

روما ( حفظ صحت قسمیندن )

حفظ صحت وسیروسفره متعلق تصویری معلوماتی نشر ایچون سنه مالک مجبوری اولارق استخدای تکلیف ایذیشدر ( ل ، مهرو ، 2 کانون اول 1924 ) .

..

موسقووا ( سدلر ولغملر قسمیندن )

شهره یکیدن صواساله سی حقیقده 1917 ده بیتمش اولان قومیسون تدقیقاتی نشر ایذیشدر .

4 سد و بند واسطه سیله موسقووا وحوالیسینه کونده 370.000 مترومکعی صوتوزیع ایذیه جکدر ؛ بر مقدار صو ، موسقووا شهرینک انکشاف وتوسی نظر دفته آلتق شرطیله 20 یاخود 25 سنه داها کفایت ایده جکدر .  
مصرنی 10 بوچوق میلیون آلتون روبله تخمین ایذیلکده در ( دی که زندهایت هتزه نیور ، تشرین اول 1927 ) .

..

روما ( ضابطه وسیروسفر قسمیندن ) .

« اوتوموبیل قلوب » ک یولار قومیسونی ، نافعہ نظارتیله « فاشیست » ملی فرقه سینه مکمل وتشکیلاتی بر پروغرام تقدیم ایده رک بونده سوقاقلرک اشواتلری حقیقده بک آبی دوشونلش الکی شیلر کوستریلشدر ، بو اصول بوسنه مک ایچنده تطبیق ایذیلک اوزره مظهر قبول اولمشدر .  
( لاغازته دمل بوبولو ، 8 کانون ثانی 1928 ) .

..

روما ( استهلاک وفیثاتلر قسمیندن )

الیوم موجود اکمک فیزنلرینک عصری بجهیزانه اصلاحی خصوصی استحصالاتده فضللق اوله جغینی شیمیدین کورمکده در . بونک محلی شرکتر واسطه سیله نیم میخانیک شکه افرایینه تشویق ایذیلسی تکلیف اولومشدر . بویه برتعیدل وتشکیلاتله اکمک فیثاتی % 10 تنزل ایده جکدر .

( لاتزیونا ، 1927 ) . [ ۱ ]

[ ۱ ] مهم مسأله ایله استانبول شهر امانی ده مشغول اولمقدردر .  
— مترجم —

## پارس

بويوك ربالنجي شرڪتي بالقاري محافظه ايجون يكي بر اصول قبول ايتشدر ، بو اصول ايله باليقار تازه لك اوصافي مخصوصه سني اوزون مدت ضايع ايتيه جكلردر . لذت ، رايجه ومفديلك اوصافي محفوظ قالا جقدر . كشف اولونان بويكي اصول حقيده نافعہ نظارتيه تجارت بحريه دائره سي رسمي بر راپور تنظيم ايدہ جكلردر ( لومانہ ، 19 كانون ثاني 1928 ) .

## نيويورق [ اداري ومالي قسمندن ] .

نيويورق شهر امانتيك 1927 سنه سي مصارفي 1 مليار 80 مليون دولاردن فضليه جقمشدر . [ بلجيقا دولتي عمومي بودجه سينك 3 مثليندن زياده ] بوحسابجه آدم باشينه 110 دولار دوشمكدهدر . [ نيل سبتاندينو ، جنوه - 11 شباط 1928 ] .

## پولونيا [ ايستاتستيقي قسمندن ] .

پولونيا شهري جوار ملحقايندن « مونته وچيو » ناحيه سينك ايتالياده الكجوق دوغوم يري اولديني تحقيق ايتشدر . چوجوق عددي اعتباريله بوراده چوجوقلري 8 دن آشاغي اولمايان بر چوق عالمه واردر ، ويونركده اكثري 13 چوجوق صاحبيدرلر . [ جيورناله ايتاليا ، 23 شباط 1928 ] .

## تورينو [ تقليات قسمندن ]

ناحيه نك تشبثي اوزره رينه اشياي ذاتيه ، پاكث ياخود آزر طوتان اشياي تجاريه نك نقل ايجون ، حال رينه قائم اواق اوزره ، آريجه تعرفلي برناقسي نقليه سي وجوده كتير بلشدر . [ لاستامپا ، 29 كانون ثاني 1928 ] .

## آنودرس [ حفظ صحت قسمندن ] .

خلاقك ييقانماسي ايجون چامشيرخانه سي ، قورونمه يري والكتير يقله نوتو قسميني ، ارلك وقادين ايجون دوش حماماريني محتوي بويوك برعصري مؤسسه وجوده كتير يلس واپشله مكه باشلا مشدر . مكشيلر طلبه سي ايجون مجاني ييقانممه مخصوص ساعتلر تثبيت ايديشدر . [ « لوموومان قومونال » بروكسل 29 شباط 1928 ] .

## ويانه [ ضابطه وسير وسفر ]

وسائط نقليه نك سبيت ويرديكي وفيثانه دائر بر ايستاتستيقيك استدلالينه نظراً ويانه سواقلرينده كي سير وسفر حركاينده كي امنيت ( لوندرو ) و ( نيويورق ) شهرلرينه نسبتله پك زيادهدر ، بو شهرلرده كي قضاوقياتنيك نفوس عدديته نسبتي ويانه ده كينك 4 الى 6 مثلي فضلهدر . [ نيويو فرايه پرده ، 26 شباط 1928 ] .

## روما [ استهلاك وفيثايلر ]

معيشت بهاليني درجه مينه اساس تدقيق اولمق اوزره ، بوكا مخصوص مركز سنديقالي آراسينده كي قوميت ، اوچي بويوك آدم اووچي 10 ياشيندن آشاغي چوجوقدن مركب 6 كيشليك برعمله عالمه سيني اساس اتخاذايتشدر . يونرك اوزرينه مطالعه ايدہ جكي شيرشونلردر : 1 - غذا 2 - البسه - 3 - مسكن ، 4 - تسخين وتنوير ، 5 - متنوع مصرفلر و 2 ، 3 و 5 كيشليك عالمه مصرفلر مقداريله عادات محليه نقطه نظر يندن 1 و 4 كيشي حقيده مطالعات . [ ل ، مپرو ، 29 كانون ثاني 1928 ] .

## جنوه [ معارف قسمندن ] .

« جيو - جيچو » نامي وريبان زاڤون كوره شينك



\*.

## نیو یورک

بو شهرک کیجه مکتبای بنده شایان دقت بر طلبه فضله لئی  
کورولسکده در؛ بونلره اوزک قادین، یالکز عمله  
صنفندن 30.000 کیشی دوام ایتمکده در [ذی وورلد،  
22 کانون ثانی 1928].

[\*] وجودک تکمیلینه وجسارت و ذکایه دها زیاده قانده سی  
اولسی ایتمش. [جیورناله دی چه نووا، 18 شباط 1928].

بو ژاپن کوره شینی: کوملکلی ایک کیشی قارشى قارشى به  
کلوب باشلانمچه برى برنک یاقاسینی طونقدن سرکرده غایت  
سریع وآتی حرکتله باشلارلر. فاصللی آتی وشدید  
حرکتله برى برلری دوشورمک و سوکراک زیاده مصللری  
هدف اتخاذا ايله غریب ایدیهلر چکنی آکلامله غلبه یی  
تأمین ایدر.

— مترجم —



## نولر ووشیه لر:

## استانبول حقنده اسکی برار

اعتراف ایدیورزکه، استانبول ایوم برخرابه دن  
عبارتدر. بوخرابه اوزنده بیاض، مستثنای برطاق،  
برمعموره تأسیس ایدیهیلیمکه ده اک تمیز امللرمزدندر.  
فقط، بونی یا ییلیمک، بواشی موفقیته بیره ییلیمک،  
هرشیدن اول، استانبول سومکله، سومک طایبقله،  
طایبق ایسه، اک کوچوک و کورونمز نقطه لرینه قادار  
ماضیسی و حالیه یاقیندن علاقه دار اولمقله آنحاج ممکندر.  
شهرک ماضیسه قارشى کوزلرمزی یومدیغمز، حیاتی  
تدقیقندن اوزاق قالدیغمز تقدیرده، اونک استقبال  
وتکاملیه مشغول اولدیغمزدن بحث ایتمک، مبالغه دن،  
کندیمزی آلداتمقدن، اولامقدن باشقا برمعنا افاده  
ایتمز. بو اعتبار ايله، استانبول تاریخی تدقیقه، همده  
شدله محتاج و محبور اولدیغمزی سوبلرکن حقیقه  
صادق برترجان اولدیغمزدن برآن بيله شهبه ایتموز.  
استانبول تاریخی اوکنده اوتهدنبری قیدسز، غافل،  
هیجانسز بولوندیغمزی، بوناریشک هرهانکی برصنجه-  
سیله شیعدی به قادار جدی برصورنده اشتغال ایتمکی  
خاطرمنه کتیرمه دیکمزی برآزاول اشارت ایتمک.  
بزم بوغفلتمزه، علاقه سز لغمه مقابل، استانبول  
تاریخی، آورایلرلی دالما جذب ایدن بر موضوع

هجری 857 و میلادی 1453 تاریخندن، یعنی تقریباً  
بش عصردنبری حاکمیتز آلتنده بولوماسنه رغماً،  
استانبولک تاریخی جدی بر صورتده تتبع ایتمکیمزی  
ادعا ایدمه یز. فتحدن اعتباراً کچن اوزون مدت نظر قنده  
جدلرمز بوراده بولمکه کیشکلر وجوده کتیرمش،  
هر دورده شهرک سیاسی برابرا دها باشقالاشمش اولدی  
حاله، بوتون بونحولرک نه کچی عاملرک تاثیریه ناصل  
حصوله کلدیکندن خبردار دکیلز. اردومزک، سورلری  
آشوب سوقاقلرینه یایلدیغی وقتدنبری استانبول، بلکه  
حسن اولونمقسزین، یاواش یاواش برخرستیان مرکزی  
شکلتندن چیقارک، برتورک بلده سی حاله کلدی. بو  
تدریجی انقلاب انسانده اسکی وضعیتی محافظه ایدمه مکله  
قالیه رق، عینی زمانده اسکی روحی ده قایب ایتدی. بزم  
بوگون بیلدیکمز، کوردیکمز استانبولک، عصرلرک  
ماوراسنده، زمانک سیسلری، بولوتلری آرقاسنده  
صاقلی اولان چهره سی، شمیدیکندن بوسبتون آیری،  
شمیدیکندن بوسبتون یابانچیدر. 1453 ده برلشدیکمز  
استانبول ايله 1928 ده اینچنده یاشادیغمز استانبول  
آراسنده اولچولمز، عقله سیغماز بر فرق، قورقونج  
بر تفاوت واردر.